
ÍSLENDINGADAGURINN



1937

FERTUGASTA OG ÁTTUNDA ÞJÓÐHÁTÍÐ
VESTUR-ÍSLENDINGA

The Department of Mines and Natural Resources extends greetings to you of Icelandic origin and expresses appreciation of the contribution which you have made to the cultural, economic and commercial life of this new province.

Faith and confidence in the sufficiency of the potential natural wealth of this great new country inspired your forefathers to start life anew amid its forests, lakes and streams.

It is the sacred duty of our generation of Canadians to preserve and conserve its varied wealth for those who come after us.

**PREVENT FIRES
PROTECT OUR FORESTS
RESPECT THE LAW
CONSERVE OUR RESOURCES OF
GAME — FISH — FUR**

JOHN S. McDIARMID, Minister

The Department of Mines and Natural Resources

Lögberg

Útbreiddasta íslenska vikublaðið í Vesturheimi. Sannfrjálsslynt blað, er ávalt stendur á verði um sæmd íslenzkrar þjóðmenningar. Lögberg kostar \$3.00 um árið og borgist fyrirfram.

Gefið verður út fyrir áramót minningarblað af Lögbergi í tilefni af 50 ára afmæli þess. Þá verður hver einasti kaupandi að vera skuldlaus við blaðið.

Útgefendur hlutafélagið

**Columbia Press
Limited**

Cor. Toronto og Sargent, Winnipeg

#32537

(43 v. 15)



Forstöðunefnd Íslendingadagsins
1937, tekur höndum saman við alla
Íslendinga búsetta í Manitobafylki
um það, að árna Hans Hátign
Georgi konungi hinum sjötta og
Hennar Hátign Elízetu drotningu
langs og farsæls stjórnarferils.

Guð blessi konungshjónin !

Fjallkonan



FRÚ LILLIAN MURDOCH
(Lilja Grímsdóttir Eyman)

—Photo by Gauvin-Gentzel, Winnipeg.

Íslendingadagurinn

FERTUGASTA OG ÁTTUNDA ÞJÓÐHATÍÐ
VESTUR-ÍSLENDINGA

Forstöðunefndin:

Fríðrik Sveinsson, forseti
Stefán Eymundsson, vara-forseti
Dávíð Björnsson, ritari
Joe Sigurðsson, vara-ritari
Geir Thorgeirsson, gjaldkeri
Ásbjörn Eggertsson, vara-gjaldkeri, eignav
Carl Thorlaksson
J. J. Samson
Eiríkur Ísfeld
Th. Thordarson, Gimli
Guðm. Fjeldsted, Gimli
Th. S. Thorsteinsson, Selkirk

HALDINN Í GIMLI PARK
MÁNUDAGINN 2. ÁGÚST 1937

Jóns Bjarnasonar skóli

Skólinn flytur Vestur-Íslendingum heillaóskir
á þjóðminningardegi þeirra.

VESTUR-ÍSLENDINGAR stofnuðu skólann: hafa styrkt hann með fégjöfum; hafa ávalt starfrækt hann; kenna þar einir; og, án tillits til flokka, eiga hann.

SKÓLINN hefir fjóra kennara með háskólamentun og góðri æfingu; býður alt nám, sem tilheyrir bekkjunum 9.—12.; er nú eina æðri mentastofnun í Canada, sem veitir tilsögn í íslenzku; setur lægra kenslugjald en flestir aðrir jafngildir skólar.

“ÍSLENDINGAR viljum vér allir vera” með því að hafa trú á skólanum, með því að styrkja hann af fremsta megni og með því að senda honum nemendur.

NÆSTA SKÓLA-ÁR hefst 16. september. Öllum fyrirspurnum fljótt og fúslega svarað. Talsími skólans er 31 208.

R. MARTEINSSON, Skólastjóri

493 Lipton St.—Tals. 33 923

A. R. MAGNÚSSON, Yfirkennari

628 Victor St.—Tals. 21 518

Íslendingadagurinn

Þetta ár verður með svipuðu sniði og síðastliðið ár. Sérstakur pallur með sætum fyrir gullafmælis-börnin verið bygður, sem búist er við að fjölmenni á daginn.

Fyrir íþróttir verða gefin peningaverðlaun og medalíur.

Fjallkona dagsins, er eins og að undanfögnu, ein hinna glæsilegu og vinsælu íslenzkra kvenna — frú Lillian Murdoch í Selkirk, er hefir góðfúslega tekið að séra að koma fram sem ímynd vors ástkæra fósturlands og bera börnum þess í fjarlægðinni kveðju og heilla-óskir.

Á fyrstu síðu þessa rits eru prentuð nöfn allra þeirra nefndarmanna er kosnir voru á almennum fundi í Winnipeg til að vera forstöðunefnd þessarar hátíðar. Auk þeirra voru kosnir á Gimli í nefnd: Hr. C. P. Paulson, hr. W. J. Árnason, hr. G. B. Magnússon, hr. Hannes Kristjánsson, hr. Thorbjörn Thorsteinsson og hr. C. Jóhannsson, til samvinnu við Winnipegnefndina.



PENINGALÁN til heimilis umbóta

Á þessu ári verða hundruð heimilisfeðra yfir alt Canada, sem munu hagnýta sér peningalán stjórnarinnar til heimilisaðgerða eða til endurbóta á húseignum sínum. Lán til þeirra nota eru nú fáanleg á öllum útbúum Royal Bankans með hinum þægilegustu skilmálum. Lántakendur verða að eiga heimili sín og hafa gott lánstraust, og vera færir um að borga þetta af tekjum sínum. Taka má lán alt að \$2,000, til umbóta á húseigninni er endurgreiðist mánaðarlega á einu til fimm árum. Yður er boðið vinsamlegast að eiga tal við ráðsmann Royal Bankans sem næstur yður er, um þetta peningalán til heimilis umbóta.

Biðjið um bæklinginn "Loans for Home Improvements." — Hann útskýrir alt út í æsar þessari lánveitingu til heimilisaðgerða viðkomandi.

THE ROYAL BANK
OF CANADA

ÞRjú Góð Hotel

Par sem áhugasöm afgreiðsla ríkir

MCLAREN HOTEL

MAIN and RUPERT

undir nýrri framkvæmdarstjórn
FRED DANGERFIELD, Eigandi

Spyrjist fyrir um viku- og mánaðarleigu

LELAND HOTEL

WILLIAM and ALBERT

JAS. DANGERFIELD, Eigandi

“Þægindi yðar vort stefnumið”

CLARENDON HOTEL

“Ljómað af vingjarnleik”

PORTAGE and DONALD

FRED DANGERFIELD, Eigandi

I. ÞÁTTUR

Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

Formaður íþróttanefndar: Eiríkur Ísfeld

Íþróttir aðeins fyrir Íslendinga (að undanteknum tveimur).

Hver íþrótt því aðeins þreytt að fjórir eða fleiri keppinautar séu.

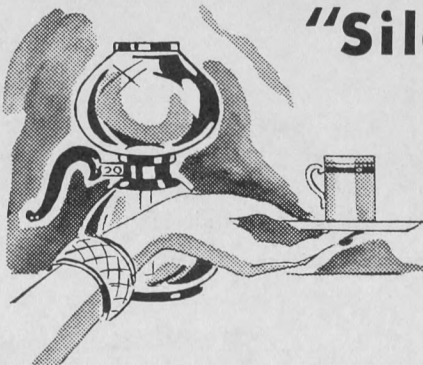
THE Jack St. John Drug Store

908 SARGENT AVE. (Near Lipton St.)

PHONE 33 110 — WE DELIVER

VIÐ ERUM VINIR YÐAR

Make Your Coffee the "Silex" Way



*It's Sure
to be Good!*

Given a moderately good coffee, a child could make it successfully in a "Silex." It distills--producing fine, full-flavored coffee, free from metallic taste. Incidentally, very attractive on your table. 8-cup size, complete with stove and cord **\$6.45**

THE T. EATON CO. LIMITED

J. J. SWANSON & CO. LTD. FASTEIGNASALAR

Verzla með fasteignir, verzlanir, ráðstöfum og lánum peninga, seljum eldsábyrgð o. fl. Bréfaviðskifti á íslensku.

601 Paris Bldg. - Phone 90 221 - Winnipeg

For Good Lumber at Reasonable Prices

NORTH AMERICAN LUMBER & SUPPLY COMPANY LIMITED



WINNIPEG
OFFICE

720 ROYAL BANK BLDG.

Yards at

TRANSCONA, WINNIPEG BEACH, SELKIRK, STONEWALL,
BEAUSEJOUR, FLIN FLON and throughout the West

DRINK
Coca-Cola

Delicious and Refreshing

Íþrótta- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

1.—Börn upp að 6 ára aldri—25 yards		
1. Verðlaun .....		.35
2. Verðlaun .....		.25
3. Verðlaun .....		.15
2.—Stúlkubörn 6 til 8 ára—40 yards		
1. Verðlaun .....		.50
2. Verðlaun .....		.35
3. Verðlaun .....		.25

**HEADQUARTERS FOR
PAINTS AND VARNISHES**

WESTERN PAINT CO. LTD.

"The Painters Supply House"

WINNIPEG - - - MANITOBA

WHOLESALE ONLY

COMPLIMENTS OF : : :

A. S. Bardal

FUNERAL SERVICE

PAUL BARDAL
Manager

PHONES: 86 607—86 608

BARDAL BLOCK - 843 Sherbrook St. - WINNIPEG

Official
Atlas Tire Depot

BRAKES - HEADLIGHTS
WHEEL ALIGNMENT
ETC.

Goodman's Tire & Brake Service

CHRIS GOODMAN, Prop.

Nash-Lafayette Dealer

Cor. FORT & GRAHAM

Phones: 92 355-91 168

J. T. Thorson, K.C.

Íslenzkur lögfræðingur

Skrifstofa:

803 GREAT WEST
PERMANENT BLDG.

Phone 92 455

WINNIPEG, MANITOBA

Imperial Bank of Canada

Aðalskrifstofa: TORONTO, ONT.

Banki þessi hefir þjónað bygðarbúum í þessu héraði í mörg ár. Hann hefir jafnan haft að bjóða öll viðskiftaþægindi, sem bönkum heyra til, og ávalt veitt hreina og fljóta afgreiðslu. — Styrkið þessa stofnun með viðskiftum yðar.

GIMLI OG RIVERTON ÚTIBÚ

J. C. B. Williamson, ráðsmaður.

Winnipeg útibú eru:—

MAIN og BANNATYNE

SELKIRK og MAIN

ARLINGTON og WESTMINSTER

ST. VITAL

Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

3.—Drengir 6 til 8 ára—40 yards

1. Verðlaun	.50
2. Verðlaun	.35
3. Verðlaun	.25

4.—Stúlkubörn 8 til 10 ára—75 yards

1. Verðlaun	.50
2. Verðlaun	.35
3. Verðlaun	.25

When PAINTING — PAINT TO LAST
USE

“DIAMOND A”

ABSOLUTELY PURE PAINT


ASHDOWN'S

MAIN ST. AT BANNATYNE AVE.

PHOTOGRAPHERS

ARTISTS

ENGRAVERS



BRIGDEN'S

OF WINNIPEG LIMITED

The "G. J." Grocceteria

757 SARGENT

Phone 88 184



Bezt þekta matvörubúðin
í vesturbænum



GUNNL. JÓHANSSON
Eigandi

Heimskringla

Stofnuð 1886

Kemur út á hverjum miðvikudegi. Er vinsælasta og elzta íslenska vikublaðið. — Hefir frá upphafi flutt, og flytur enn, það sem fegurst, frjálást og djarfast hefir birt verið í ljóði eða lausu máli vestan hafs.

Lesið hana og kaupið

The Viking Press
LIMITED

Skrifstofa: 853 Sargent Ave.
Tals.: 86 537

Winnipeg, Manitoba

You'll Enjoy

Orange-Crush

It's made daily of fresh Oranges

Íþrótta- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

5.—Drengir 8 til 10 ára—75 yards

1. Verðlaun .....	.50
2. Verðlaun .....	.35
3. Verðlaun .....	.25

6.—Stúlkubörn 10 til 12 ára—100 yards

1. Verðlaun .....	.75
2. Verðlaun .....	.50
3. Verðlaun .....	.35

Compliments of . . .

Campbell Bros. & Wilson Ltd.

WHOLESALE GROCERS

Established 1882

Packers of . . .

**ROYAL SHIELD and ARABRAND
PURE FOOD PRODUCTS**

Gaubin = Gentzel Company

AVENUE BUILDING

MAKERS OF PORTRAITS

Only Highest Class Work Done

For Remembrance . . .

Old friendships are never forgotten,
and old friends will glow with ap-
preciation for that most personal
gift, your Photograph.

CALL AND MAKE YOUR
APPOINTMENT NOW!!!

Telephone 24 487

YOU CAN WHIP OUR CREAM
BUT YOU CAN'T BEAT OUR MILK

MODERN DAIRIES

Limited

PHONE 201 101

MILK, CREAM, BUTTER, ICE CREAM



Góðir Íslendingar eru þjóðhollir þegn-
ar kóns og ríkis, jafnt og þeir eiga
viðskifti við og samneyti með afkom-
endum Fjallkonu Norðurhafsins.

S. O. Bjerring - -
Canadian Stamp Co.

—Stimplagerðaverksmiðja—

Rubber Stamps - Stencils - Seals
Celluloid Buttons - Badges

324 SMITH ST., WINNIPEG

Phone 87 249



Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

7.—Drengir 10 til 12 ára—100 yards

1. Verðlaun	.75
2. Verðlaun	.50
3. Verðlaun	.35

8.—Stúlkubörn 12 til 14 ára—100 yards

1. Verðlaun	1.00
2. Verðlaun	.75
3. Verðlaun	.50

W. J. LINDAL, K.C.

BJÖRN STEÁNSSON

LINDAL, BUHR & STEFÁNSSON

BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES

325 MAIN STREET, WINNIPEG

7 Old National Trust Bldg.

Telephone 97 621

The Red and White Store

A Complete Stock of
Groceries, Builders' Supplies
 at City Prices

LAKE SIDE TRADING CO.
 GENERAL MERCHANTS

PHONE 8 - - - GIMLI, MAN.



The QUALITY COFFEE

If you are fond of a Real Good cup of Coffee try BLUE RIBBON in the Red Can with key attached. You will be delighted with the flavor.

DINE AND DANCE
 IN THE
GOLD NUGGET

Try Our Famous Ice Cream

MEALS — ROOMS

Falcon Cafe
GIMLI

BOB GRASSING, Mgr.

Two Places to Eat
 Here and Home



TWINS
of
PERFECTION

City Milk

"THE HEALTH DRINK for YOUNG and OLD"

Purity ICE CREAM

"THE CREAM of GOOD TASTE"

FOR DELIVERY — PHONE

City Dairy Purity ICE CREAM
LIMITED
87 647 57 361

Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslandingadagsins 1937

9.—Drengir 12 til 14 ára—100 yards

1. Verðlaun	1.00
2. Verðlaun	.75
3. Verðlaun	.50

10.—Stúlkur 14 til 16 ára—100 yards

1. Verðlaun	1.00
2. Verðlaun	.75
3. Verðlaun	.50

THERE IS AN

INTERNATIONAL TRUCK

FOR EVERY JOB

Half-Ton Pick-Ups

Panel Deliveries

AND Trucks up to 15 Ton Carrying Capacity

International Harvester Co. of Can. Ltd.

341 WILLIAM AVENUE

Sales 88 655

— Phones —

Service 24 437

HURRAH *for* ICELAND

WE HOPE THIS IS THE MOST SUCCESSFUL
CELEBRATION YOU HAVE EVER HAD

HARMAN'S DRUG STORE
PORTAGE AND SHERBROOK

SARGENT PHARMACY
SARGENT AND TORONTO

COMPLIMENTS
OF

**THE
RIEDLE
BREWERY
LTD.**



R. J. MERCER

670-672 SARGENT AVE.

•

LADIES' WEAR
MEN'S FURNISHING
CHILDREN'S WEAR
BOOTS & SHOES

•

Phone 33 884



**SPLIT
BOTTLES**

Now only

5c

See Your Nearest
Dealer or Phone
57 221

Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

11.—Drengir 14 til 16 ára—100 yards

- | | |
|-------------------|------|
| 1. Verðlaun | 1.00 |
| 2. Verðlaun | .75 |
| 3. Verðlaun | .50 |

12.—Ógiftar stúlkur—100 yards

- | | |
|-------------------|------|
| 1. Verðlaun | 1.50 |
| 2. Verðlaun | 1.25 |
| 3. Verðlaun | 1.00 |

ÍSRRJÓMINN ...

sem aflað hefir sér mestra vinsælda

Crescent Creamery Co. Ltd.
Winnipeg

White Seal Beer

Sparkles with the Zip of Champagne

Mild - Delicate

Brewed Pure from the World's Choicest Materials



Greetings from

Kiewel Brewing Co. Ltd.

PHONE 96 361

ST. BONIFACE, MAN.

W. H. MUIR

Druggist

HOME & ELLICE

Prescription Specialist

Films - Photo Finishing
School Supplies - Tobaccos
Cigarettes

Phone 39 934

WE DELIVER

ROVATZOS FLOWER SHOP



Roses, Violets, Orchids
Floral Designs and
Decorations

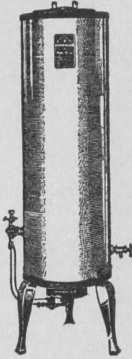
CHOICE CUT FLOWERS
AND PLANTS



**253 Notre Dame Ave.
Phone 27 989**

RES. PHONE 36 151

HOT WATER INSTANTLY



That is what you expect from your water heater—you'll get it if you have an automatic Whitehead Monel-metal GAS water heater. Clear, sparkling, scalding water from a rustproof, leak-proof tank. Visit our Power Building showrooms and be convinced or phone 904 321 or 904 312.

INSTALLED FOR AS LOW AS 25c MONTHLY

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY

Íþrótt- og verðlaunaskrá Íslendingadagsins 1937

13.—Giftar konur—100 yards

- | | |
|-------------------|------|
| 1. Verðlaun | 1.50 |
| 2. Verðlaun | 1.25 |
| 3. Verðlaun | 1.00 |

14.—Giftir menn—100 yards

- | | |
|-------------------|------|
| 1. Verðlaun | 1.50 |
| 2. Verðlaun | 1.25 |
| 3. Verðlaun | 1.00 |

A House Insulated
With . . .

WOOD WOOL

Saves Fuel—Deadens Sound—Resists Fire—Saves Labor
Is Warm in Winter—Is Cool in Summer

THORKELSSON LIMITED

1325-31 SPRUCE ST., WINNIPEG. PH. 21 811-21 812-27 224

SOFFONIAS THORKELSSON, forstöðumaður

VERY BEST WISHES

from your
Neighborhood
Druggists

ROBERTS & WHYTE
LIMITED

SARGENT AND SHERBROOK

PHONE 27 057

FOR COMPLETE
DRUG STORE SERVICE

Our different lines of Confectionery are carried in Gimli at the following stores:

CENTRAL BAKERY
FALCON CAFE
J. GREENBERG
GIMLI CO-OPERATIVE
LAKESIDE TRADING CO.
LYNGDAL &
BJARNASSON
TERGESSON DRUG

Bond & Ronald
Limited

— WINNIPEG —

Agents for:
Crothers Sodas
Manning Sweet Biscuits
Brownie Chocolate Products

MARYLAND & SARGENT SERVICE STATION

BENNIE BRYNJOLFSON

MARYLAND AND SARGENT - - - PHONE 37 553

GAS — OILS — TIRES — GREASE — ACCESSORIES

General Repairs to all Makes of Cars
Only Goods of Highest Standard of Quality carried in stock

DEPENDABLE SERVICE

WE HAVE SERVED THE ICELANDIC POPULATION
FOR YEARS AND APPRECIATE THEIR PATRONAGE

PHONE 25 133
FOR QUALITY AT LOWEST PRICE

SERVICE MEAT MARKET

621 SARGENT AVE. : PHONE 25 133

II. ÞÁTTUR

Byrjar kl. 11.30 f. h.

Verðlaunakepnin um silfurbikarinn, glímubeltið og skjöldinn byrjar kl. 11.30. Silfurbikarinn gefinn þeim, til eins árs, er flesta vinninga fær. Beltið þeim, er flesta vinninga fær í íslenzkri glímu. Skjöldurinn þeim íþróttaflokki, til eins árs, er flesta vinninga fær.

Hver íþrótt því aðeins þreytt, að fjórir eða fleiri keppinautar gefi sig fram.

Mörkum fyrir vinninga skal skift: 5 mörk fyrir fyrsta vinning; 3 mörk fyrir annan vinning og 1 mark fyrir þriðja vinning.

Verðlaun—medaliur og vörur verða veittar fyrir allar íþróttir.

Glíman byrjar að afstöðnum ræðuhöldum.

Eftirfylgjandi skrá skal fylgt, samkvæmt reglum Amateur Athletic Union of Canada. En þó hefir formaður íþróttanefndarinnar vald til að breyta henni, ef nauðsyn krefur. Fyrstu, önnur og þriðju verðlaun verða gefin fyrir eftirkomandi íþróttir:

- 15.—100-yard Dash (Open)
- 16.—Pole Vault
- 17.—440-yard Race
- 18.—Running High Jump
- 19.—880-yard Race (Open)
- 20.—Hop, Step and Jump
- 21.—220-yard Race
- 22.—Relay Race
- 23.—Shot Put
- 24.—Mile Race
- 25.—100-yard Dash
- 26.—Íslenzk glíma.

Dansinn byrjar kl. 10 síðdegis og verður í danssal lystigarðsins; dansað verður til kl. 3 f. h. Gömlu og nýju dansarnir verða dansaðir.

Thorgeirson Company printers

*Publishers of The Icelandic
National "Almanak"*

674 Sargent Ave.
Winnipeg Manitoba

Can You Think . . .

. . . of anything that will wear you out quicker . . . make you feel older . . . than sore, tired, aching feet? Scientifically constructed shoes, correctly fitted, will straighten up weak feet. Let us fit your feet.

"You Are As Young As Your Feet."

Macdonald Shoe Store Ltd.

492-4 MAIN ST., WPG.

Fresh-Water Fisheries Ltd.

Wholesale and Retail Dealers

Fresh Water Fish - Smoked Fish Specialty

Located North Side Pier

J. JACOBSON, Mgr.

GIMLI, MAN.

COMPLIMENTS OF

CENTRAL BAKERY

GIMLI, MANITOBA

HERMANN H. EPP, Proprietor

Phone 15

P. O. Box 318

III. ÞÁTTUR

Kl. 1:40 e. h.

Fjallkona dagsins, frú Lillian Murdoch, leggur blómsveig á
landnemaminnisvarðann.

Sungið: Ó Guð vors lands

Skemtiskrá

Í GIMLI PARK KL. 2 E. H.

Fjallkonan leidd til háætis; sungið: Ó Guð vors lands

1. Sungið: O Canada.
2. Fjallkonan flytur ávarp.
3. Karlakór, undir stjórn Ragnars H. Ragnar.
4. Forseti dagsins, Friðrik Sveinsson—ávarp.
5. Karlakór.
6. Ræður frá heiðurgestum.
7. Karlakór.
8. Minni Íslands—
Kvæði: Dr. Sig. Júl. Jóhannesson
Ræða: Agnar R. Magnússon, M.A.
9. Karlakór.
10. Minni Vesturheims—
11. Karlakór.
Kvæði: Kristján Pálsson
Ræða: Edvald B. Olson.
12. Eldgamla Ísafold—God Save The King
Að kveldinu hefst samsöngur (alþýðusöngvar)
undir stjórn Ald. Paul Bardal
Hljómsveit og dans í Gimli Pavilion — Aðgangur 25c

Aðgöngumiðar að dansinum verða til sölu kl. 9 að kvöldinu og áfram.



Where your money **GROWS**
while it **PROTECTS**

Going to insure your life? Then remember this — The policyholders of The Mutual Life of Canada receive ALL the surplus earnings of the Company. They own it. Why not be one of them?

HAROLD EGGERTSON,
301 Lindsay Bldg., Winnipeg
Phone 88 383.

REPRESENTATIVE

MUTUAL LIFE
OF CANADA
ESTABLISHED 1869

B. E. Johnson

1016 DOMINION ST.
Winnipeg
Phone 38 515

*Leigir og selur hús
Eldsábyrgð og váttrygging
af hvaða tegund sem er*

**“GEYSIR”
Bakery Ltd.**

724 SARGENT AVE.
Winnipeg

Compliments and
Best Wishes
from



**SPEIRS PARNELL
BAKING COMPANY
LIMITED**

“Feeding a City since 1882”

Direct Oil Service

**CENTER
SERVICE
STATION**

Gas, Oil, Accessories &
Repairs, Auto Repairs
Body Work Duco Finish
Batteries Charged
Vulcanized Tubes

*All Jobs Guaranteed
Reasonable Prices*

JOHN KOZLOWSKI
Proprietor

Ísland

“Þar roðnar aldrei sverð af banablóði,
þar byggir gyðjan mín sín himintjöld.”
—Ben. Gröndal.

Vér fornaldar dygðirnar dáum
og drengskap, er aldrei vér sáum:
þar alt sýnist heilagt og háleitt,
af hrifningu fólkið er dáleitt.

Nú finst oss sem þjóðinni þrotinn
sé þróttur, og flugvængur brotinn,
og trústyrkur flúinn af Fróni
og farinn með Hallgrími' og Jóni.

Já, þeir kunnu' að blóta og bölvu
og brothættar sálir að mölva,
og ógna með sífeldu suði
um syndir — og refsing frá guði.

Þó gott sé hins gamla að minnast,
er guðsorði hætt við að þynnast,
sem tuggið er aftur og aftur:—
Hann eyðist þess skapandi kraftur.

Vér þykjumst ei þekkja né sjá menn,
er þjóðina leiði sem spámenn:—
En hvar er nú haglegar stjórnað?
á helgara altari fórnað?

The Watch Shop

DIAMONDS - WATCHES

Deferred Payment Plan



699 SARGENT AVE., WINNIPEG
(í Lögbergsbyggingunni)

Carl Thorlakson
úrsmiður

Halldor Baldwin
gullsmiður

HAMINGJUÓSKIR FRÁ

C. BEGGS

TAILOR

583 SARGENT AVE.

SUITS MADE TO MEASURE FROM \$21.50 AND UP

SERVICE - COURTESY - QUALITY

The Empire Sash & Door Co. Ltd.

Supply

EVERYTHING IN LUMBER FOR THE HOME

Það logar í ófriðar eldi
hvert einasta “menningar” veldi:—
Til vopna og víga í samtíð
þau veðsetja barnanna framtíð.

Hver óþjóðin flýgur á aðra
sem eitruð og hvæsandi naðra.
Um háloftið herdrekar fljúga
og helvízkum eldgusum spúa.

En Ísland sem öruggur klettur,
hinn aleini friðsæli blettur.
Þar heimssálin vakir á verði
og veit ekki’ af byssu né sverði.

Þó margur þar hörmung sé háður,
er helvíti mildara’ en áður,
og fordæmdu sauðirnir færri,
en frelsaði hópurinn stærri.

Ef þjóðin er vegin í þátíð
er þyngd hennar einstæð og fátíð;
en þó á hún sálríkri samtíð
og sér út í dýrðlegri framtíð.

Sig. Júl. Jóhannesson.

Minni Vестurheims



Þeir leita til þín enn úr austurvegi,
sem æðra líf á jörðu vorri þrá.
Á himni þínum blikar brún af degi
er böðlum hervalds ógnar mest að sjá.
Og allir þeir, sem ánauð reyrði böndum,
og örbyrgð þjáir, fella hug til þín.
Því kom þér úrvalslið frá mörgum löndum
sem ljósi þínu felur börnin sín.

Þú býður öllum beztu lífsins gæði;
við borð þín full en enginn settur hjá.
Þú heimtar aldrei auð né veizluklæði;
en alúð, traust og sanna frelsisþrá.
Að margir guldu vanþökk velgjörð þinni
er vafalaust; en stærri er hópur sá,
sem helgar þér það alt í eigu sinni,
sem auðgar þig og hag þinn styðja má.

Við Íslandsniðjar fluttum fjársjóð vestur,
þann föðurarf, sem ganga skal í ætt.
Og svo mun haldast hagar allra bestur,
að hans sé vel og dyggilega gætt.
Á þennan andans auð, í sögu og kvæðum,
skal öllu meira en gullið rauða treyst.
Og munum vel, að á þeim fögru fræðum
var feðra vorra sanna menning reist.

Oft heimta þeir, sem betur vilja byggja,
að burtu sé því gamla öllu fleygt.
En ráð mun þó að láta ósnert liggja
það lagið, sem að reyndist traust og seigt.
Og eins mun bezt að stuðlar allir standi,
er storminn þoldu og klufu alda flóð.
Að eiga bjarg, en byggja hús á sandi,
slíkt bráðræði ei sæmir neinni þjóð.

Við látum enn um áratugi marga,
með einurð fullri hljóma norrænt mál.
Og reynum ávalt öllu því að bjarga,
sem eykur dug og göfgar þjóðarsál.
Þú Vesturheimur, griðland þreyttra gesta,
við göngum, frjálsir menn í lög þín inn.
Þitt afl er frelsi, vit og viljafesta,
sem virðir ætíð hæstan drengskapinn.

K. S. Pálsson.



Alþýðu Söngvar.

1.

Hvað er svo glatt, sem góðra vina
fundur,
er gleðin skín á vonarhýrri brá?
Eins og á vori laufi skryðist lundur,
lifnar og glæðist hugarkætin þá;
og meðan þrúgna gullnu tárin glóa
og guðaveigar lifga sálaryl,
þá er það víst, að beztu blómin gróa
í brjóstum, sem að geta fundið til.

2.

Ó, fögur er vor fösturjörð
um fríða sumardaga,
er laufin grænu litka börrð
og leikur hjörð í haga,
en dalur lyftir blárrí brún
mót blíðum sólarloga
og glitrar flötur, glóir tún
og gyllir sunna voga.

3.

Táp og fjör og frískir menn
finnast hér á landi enn,
þéttir á velli og þéttir í lund,
þrautgóðir á raunastund.
Djúp og blá blíðum hjá
blíka drósum hvarmaljós;
norðurstranda stuðlaberg
stendur enn á gömlum merg.

4.

Fósturlandsins Freyja,
fagra Vanadís,
móðir kona, meyja,
meðtak lof og pris!
Blessað sé þitt blíða
bros og gullið tár;
þú ert lands og lýða
ljós í þúsund ár.

5.

Heyrið morgun söng á sænum,
sjáið bruna fley
undan hægum byrjar-blænum
burt frá strönd og ey;
sóln skreytir skipa raðir,
skín hver þanin voð;
söngljóð kveða sjómenn glaðir
snjalt á hverri gnoð.

6.

Stóð eg úti' í tunglsljósi, stóð eg út
við skóg
—stórir komu skarar, af álfum var
þar nóg;
blésu þeir á sönglúðra' og bar þá að
mér fljótt
og bjöllurnar gullu á heiðskýrri nótt.

7.

Frjálst er í fjallasal,
fagurt í skógardal.
Heilnæmt er heiðloftið tæra;
hátt yfir hamrakór
himininn blár og stór
lyftist með ljóshvolfið skæra.

8.

Ólafur reið með björgum fram,—
villir han stillir hann,—
hitti fyrir sér álfarann.
Þar rauður loginn brann;
blíðan lagði byrinn undan björgunum
fram.

9.

Þú, sæla heimsins svalalind,
ó, silfurskæra tár!
er allri svalar ýta-kind
og ótal læknar sár.

10.

Ó, Guð vors lands! Ó, lands vors Guð,
vér lofum þitt heilaga, heilaga nafn.
Úr sólkerfum himnanna hnýta þér
kranz
þínir herskarar tímanna safn.
Fyrir þér er einn dagur sem þúsund ár,
og þúsund ár dagur, ei meir,
eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
sem tilbiður Guð sinn og deyr.
Íslands þúsund ár, Íslands þúsund ár,
eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,
sem tilbiður Guð sinn og deyr.

11.

Eg man þá tíð í minni' hún æ mér er,
þá ársól lífsins brann mér heitt á
vanga,
og vorblóm ungu vakti' í brjósti mér,
sem velkja náði' ei hretið enn hið
stranga.

12.

Sjáið hvar sólin nú hnígur,
svífur að kvöld-húmið rótt;
brosir hún blítt, er hún sígur,
blundar, senn foldarheims drótt.
Heyrið þér klukkuna', hún klingir við
lágt,
kallar í húsin til aftansöngs brátt.
Klukkan! Ó, fær oss nú fró,
friðinn og heilaga ró.

13.

Vængjum vildi' eg berast í vindalétt-
um blæ,
ðjarft um fjöll og dali og djúpan
reginsæ.
Vængjum líða' í lofti, við ljósbjart
sólar-hvel,
vængjum sælum svífa, með sigri yfir
líf og hel.

14.

Þú bláfjallageimur með heiðjökla-
hring,
um hásumar flý eg þér að hjarta.
Ó, tak mig í faðm, minn söknuð burt
eg syng
::Um sumarkvöld við álfavatnið
bjarta::

15.

Svífur að haustið og svalviðri gnýr,
svanurinn þagnar og heiðlóan flýr,
blóm eru fölnuð í brekkunum öll;
bylgjurnar ýfast og rjúka sem mjöll.
Fleygir burt gullhörpu fossbúinn grár,
fellir nú skóg-gyðjan iðjagrænt hár.

16.

Nú er frost á Fróni,
frýs í æðum blóð,
kveður kuldaljóð
Kári í jötunmód;
yfir lexalóni
liggu: klakapil,
hlær við hriðarbyl
hamragil.
Marar bára blá
brotnar þung og há
unnar-steinum á
ygld og grett á brá;
yfir aflla-tjóni
æðrast skipstjórinn,
harmar hlutinn sinn,
Hásetinn.

17.

::Til Austurhelms vil eg halda,
þar hjartkerust ástin mín býr::
::Bak við fjöll og djúpa dali
hún dvelur und laufgrænum meið::

18.

Svíf þú nú sæta söngsins engla-mál,
angrið að bæta yfir mína sál.
Tónaregn þitt táramjúkt,
titri niður á hjartað sjúkt.
Eins og dala daggir svala
þyrstri rós í þurk.

19.

Fölnuð er lilja og fölnuð er rós,
fölnað er himinsins blessaða ljós.
Hnýpinn er skógur og hnigló er bar
há'm sem að áður á björkunum var

20.

Af stað burt í fjarlægð við hornahljóð-
in ströng,
og hefjum upp raddir í drengilegum
söng.
::sem morgunblær um löndin frelsið
fer,
og frjálsa glaða lífið það kjósum vér::

21.

Geng eg fram á gnýpu og geigvæna
brún,
::djúpan líf eg dalinn og dáfögur
tún::

22.

Brosandi land,
fléttað með sólhýrum sundum,
saumað með blómstrandi lundum.
Draumhýra land.

23.

Eg berst á fáki fráum
fram um veg,
mót fjallahlíðum háum
hleypti eg,
og golan kyssir kinn;
og á harða, harða spretti
::hendist áfram klárinn minn::

24.

Ísland, farsældar Frón
og hagsældar hrímhvíta móðir,
hvar er þín fornaldarfrægð.
frelsið og manndáðin bezt?

25.

Lýsti sól stjörnuþól,
stirndi' á Ránar-klæði,
skemti sér vor um ver.
vindur lék í næði;
heilög sjón hló við Frón,
himinn, jörð og flæði
fluttu landsins fögur heillakvæði.

26.

Mér um hug og hjarta nú
hljómar sætir líða.
Óma vorljóð, óma þú
út um grundir víða;
hljóma þar við hús þú sér
hýrleg blómin skína;
Fríðri rós, sem fyrir ber
Færðu kveðu mína.

27.

Nú blika við sólarlag sædjúpin köld;
ó, svona' ætti að vera hvert einasta
kvöld;
með hreinan og ljúfan og heilnæman blæ
og himininn bláan og speglandi sæ.

28.

Nú er sumar,
gleðjist gumar,
gaman er í dag;
brosir veröld víða,
veðurlagsins blíða
eykur yndishag.

29.

Sortanum birta bregður frí,
brýst í austri roði um ský,
fagur um haga dregur dagur
dynur hanafjöðrum í;
vakið ósmeikir vinir því,
vakið og takið stál og blý;
mál er óveillum hölum heilum
herða sverða rimmu' á ný.

30.

Björt mey og hrein
mér unni ein,
á ísa-köldu landi;
sárt ber eg mein
fyrir silkirein,
sviftur því trygðabandi.

31.

Látum af hárrí heiðarbrún
ljóshraða svífa sjón
sviptígið yfir Frón.

32.

Bí-bí og blaka, álfirnir kvaka,
eg læt sem eg sofi en samt mun eg vaka.
Bíum-bíum bamba, börnin litlu ramba
fram um fjallakamba að leita sér lamba.

33.

Máninn hátt á himni skín
hrímfölur og grár;
líf og tími líður,
og líðið er nú ár.
Bregðum blysum á loft,
bleika lýsum grund,
glottir tungl og hrín við hrönn
og hratt flýr stund.

34.

Upp á himins bláum boga
bjartir stjörnuglampar loga,
yfir sjóinn undur breiða
unaðsgeislum máninn slær.
En hvað er fegurð himinsala,
hvað er rós og blómin dala,
móti djúpu meyjarauga,
mátt er allan sigrað fær?

35.

Hvert svífið þér svanir af ströndu,
með söngvum í bláheiðan geim?
Eg sé það á öllu þér ætlið
í ósýnis fjarlægán heim.

36.

Á heimsenda köldum vor ey gnæfir ein
í yzta norðurs hafsauga bláu,
þar fóstiaðist þjóð vor við elds og ísa
mein
og áhrif af náttúrunni háu;
og hér hefir glansað vor gulltíðar-öld,
og geymt hér hefir saga sín fornu rúna-
spjöld,
drykkjað þjóð með þrótt
á þrauta dimmri nótt;
ljúft oss land vort er,
því lífsrót vor er hér;
vor köllun, vor dáð
knýtt er fast við þetta land,
svo lengi vér lífsins anda drögum.





ÖLLUM ÞEIM MÖRGU, körlum og konum, sem hafa á einn og annan hátt aðstoðað Íslendingadagsnefndina við þetta hátíðahald, tjáir nefndin sínar innilegustu þakkir. Hún óskar öllum samkomugestunum góðrar heimferðar og heilrar heimkomu.

ÍSLENDINGAR hér í álfu hafa nú í fjörutíu og sjö ár haldið þennan þjóðminningardag. — ÍSLENDINGADAGURINN er óháður öllum öðrum félagsstofnunum vorum — hans eina stóra og göfuga markmið, er að minnast ættjarðar vorrar og menningar og blóðtengsla vorra við heimaþjóðina.

ÍSLENDINGAR VILJUM VÉR ALLIR VERA, sameinaðir í helgum hugsunum, lotningu og þakklæti til vorrar ástkæru móður í austri og syskina vorra er þar búa.

MEGI SLÍKAR HUGSANIR VERA ÆTÍÐ GRUNDVÖLLURINN SEM VÉR BYGGJUM Á ÞJÓÐHÁTÍÐAR-FÖGNUM VORN UM ÓKOMIN ÁR.

Með beztu óskum um góða framtíð.

—Nefndin.

Þegar þér komið til Winnipeg og þurfið ný föt,
finnið að máli

"HENRY"

hjá THE BLUCO

Margir Íslendingar í Manitoba ganga í fötum frá okkur.

Spyrjið Dóra Holm á Gimli

Munið að vér gefum 75c hálsbindi með hverjum alfatnaði
eða yfirhöfn, sem hjá oss er keypt.

Alfatnaðir, Hattar, Skyrтур og flest annað, er til
karlmannafatnaðar telst.

PHONE 80 659

RES. PHONE 23 757

BLUCO
MEN'S CLOTHES SHOP

Umboðsmenn fyrir Scotland Woolen Mills, Winnipeg

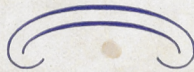
HENRY W. MEINDL, Manager

488 MAIN ST., WINNIPEG

Hotel Como

Gimli, Manitoba

MIKE BILUK
Eigandi



This is Coronation Year
Drink Coronation Beer



HAMINGJUÓSKIR FRÁ

SHEA'S

Winnipeg Brewery Limited